

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет филологии и массовых коммуникаций

Кафедра Китайского языка

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Романов И.А.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ОД.04.2.Лексикология

на 216 часа(ов), 6 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 45.03.02 – Лингвистика

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Перевод и переводоведение (для набора 2016, 2017)

Форма обучения очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

сформировать целостное представление о лексико-фразеологической системе китайского языка.

Задачи изучения дисциплины:

- показать специфику единиц лексической системы китайского языка;
- рассмотреть основные способы словообразования в китайском языке;
- изучить основные лексико-семантические типы словарного состава китайского языка;
- рассмотреть основные системы классификации китайской лексики;
- изучить основные классы фразеологизмов китайского языка и выявить их национальную специфику;
- рассмотреть историю китайской лексикографии и ее современное состояние;
- ознакомить студентов со словарями различных типов;
- развитие у студентов способности делать самостоятельные выводы из наблюдений над фактическим языковым материалом.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

«Лексикология» базируется на таких дисциплинах, как «Введение в спецфилологию» и «Основы языкознания», а также тесно связана с дисциплинами «Теоретическая грамматика китайского языка» и «Стилистика».

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы), 216 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам	Всего часов
	4 семестр	
Общая трудоемкость		216
Аудиторные занятия, в т.ч.	72	72
лекционные (ЛК)	36	36
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	0	0
лабораторные (ЛР)	36	36
Самостоятельная работа студентов (СРС)	108	108
Форма промежуточной аттестации в семестре	Экзамен	36
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОПК-2	Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.
ОПК-13	Способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.
ОПК-16	Владение стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования
ОПК-17	Способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования.
ПК-16	Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
	Пороговый: 1) базовые термины лексикологии; 2) основные методы исследования лексики; 3) современное состояние лексического состава изучаемого языка; 4) основные электронные ресурсы поиска информации по лексикологии китайского языка на русском и китайском языках; 4) языковые и страноведческие реалии, позволяющие преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями китайской культуры.

Знать	Стандартный: 1) специфику лингвистической и гуманитарной компонентов культуры, междисциплинарные основы языкознания, лексикологии, фонетики и грамматики китайского языка; 2) терминологическую систему и специфику языкознания как науки о языке 3) национально-культурную специфику лексико-фразеологической системы китайского языка; 4) связь лексикологии с другими науками о языке; 5) языковые и культурные параметры определения лингвострановедческой специфики языка и текста.
	Эталонный: 1) новейшие теории, интерпретации, методы и технологии, касающиеся основ языкознания, современные проблемы китайской лексики; 2) основные теоретические положения, лежащие в основе лексикологии; 3) актуальные проблемы лексикологических исследований, выходящие за рамки учебной информации; 4) фундаментальные концепции языкознания, необходимые для проведения исследований в профессиональной области; 3) языковые и культурные нормы речевого общения.
Уметь	Пороговый: 1) разграничивать основные лингвистические категории и воспроизводить основные определения; 2) репродуцировать имеющуюся информацию по проблемам лексикологии; 3) применять основные методы и средства получения, хранения и переработки информации из лингвистической области знаний, необходимые для проведения исследований в профессиональной области; 4) излагать основные концепции современной науки о словарном составе языка; 5) определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать или разрешать их.
	Стандартный: 1) анализировать дифференциальные признаки различных языковых категорий в области лексикологии; 2) выявлять существенные свойства и признаки единиц лексической системы китайского языка; 3) правильно употреблять слова в прагматических ситуациях; 4) самостоятельно получать и расширять знания в области лексикологии; 5) самостоятельно получать и расширять лингвистические знания, пользоваться различными источниками информации; 6) адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.

	Эталонный: 1) структурировать и интегрировать знания из различных областей языкознания, китайской лексикологии, творчески использовать эти знания в ходе решения профессиональных задач; 2) критически оценивать и интерпретировать информацию по вопросам лексикологии с различных точек зрения, выделять в ней главное, структурировать, представлять в доступном для других виде; 3) выдвигать гипотезы для объяснения определенного круга явлений лексики и фразеологии китайского языка; 4) применять информацию для решения лингвистических задач; 5) применять полученные знания по лексикологии в профессионально ориентированной и других видах деятельности.
Владеть	Пороговый: 1) системой основных понятий, принципов, закономерностей и концепций современной лексикологии; 2) знаниями по китайской лексикологии для интерпретации наблюдаемых языковых фактов; 3) умением работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; 4) культурой мышления, культурой устной и письменной речи; 5) необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями китайской культуры. 6) навыками использования соответствующих языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке.
	Стандартный: 1) умением дискутировать по вопросам связи языка и культуры, языка и мышления, языка и «картины мира», сходства и различия языка и речи; 2) используя знания о лексической системе китайского языка, владеть умением решать практические задачи; 3) приёмами анализа языка с целью выявления национально-культурной семантики, приёмами введения, закрепления и активации специфических для китайского языка единиц; 4) основными методами проведения научного исследования, проектной работы; 5) навыками использования соответствующих языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке.

	Эталонный: 1) умением критически осмысливать лексикологические теории, концепции, подходы; 2) умением использовать эмпирические и теоретические методы исследований; 3) информацией о современных междисциплинарных исследованиях языка; 4) умением применять теоретические знания о связях различных сфер языка для решения практических задач. 5) умением критически осмысливать лексикологические теории, концепции, подходы; 6) способами разрешения и избежания межкультурных конфликтных ситуаций и преодоления этнокультурной предубежденности.
--	---

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1	Словообразование в китайском языке	44	10		10	24
2	2	Семасиология китайского языка	34	6		6	22
	3	Классификация словарного состава	28	4		4	20
3	4	Фразеология китайского языка	37	8		8	21
4	5	Лексикография китайского языка	37	8		8	21
Итого			180	36	0	36	108

3.2. Лекционные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лекционных занятий
1	1	Предмет, содержание и задачи лексикологии. Основные единицы лексического состава современного китайского языка. Основные типы словообразования СКЯ. Корнесложение. Аффиксация и полуаффиксация.

2	2	Семасиология СКЯ. Ее основные понятия. Полисемия, структура многозначного слова. Семантическое поле и его корреляции. Омонимия. Синонимия и антонимия в китайском языке.
	3	Этимологическая, хронологическая и функционально-стилистическая классификации китайской лексики.
3	4	Основные классы китайских фразеологизмов. Национально-культурная специфика китайских фразеологизмов.
4	5	Основные типы словарей китайского языка и их характеристика. Системы поиска в китайских словарях. Вклад отечественной синологии в китайскую лексикографию.

3.3. Практические (семинарские) занятия

3.4. Лабораторные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лабораторных занятий
1	1	Характеристика слова в современном китайском языке. Этимологически нечленимые слова. Проблема разграничения морфемы и односложного слова, сложного слова и словосочетания.
2	2	Основные типы полисемии в современном китайском языке. Глаголы с особо широкой семантикой. Основные законы развития значения слова в СКЯ. Виды омонимов и источники омонимии в СКЯ.
	3	Основные способы заимствования в СКЯ. Заимствованные аффиксы.
3	4	Основные классы китайских фразеологизмов. Источники китайских фразеологизмов. Фразеологические словари современного китайского языка.

4	5	Системы поиска слов в словарях китайского языка: 辞海, БКРС под редакцией И.М. Ошанина. Современные словари китайского языка. Алфавиты чжуинь цзыму и пиньинь цзыму.
---	---	--

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1	Полуаффиксы в современном китайском языке.	Составление иллюстративной картотеки.
2	2	Основные типы полисемии в современном китайском языке (поиск примеров в словарях, их анализ).	Выполнение исследовательских заданий в индивидуальной форме.
2	3	Неологизмы современного китайского языка.	Составление иллюстративной картотеки.
3	4	Фразеологические словари современного китайского языка (вид словарной статьи). Фразеологизмы современного китайского языка.	Подготовка электронных презентаций. Составление иллюстративной картотеки.
4	5	История китайской лексикографии. Современные словари китайского языка.	Составление хронологической таблицы по теме. Подготовка электронных презентаций.

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1	лабораторное	Работа с электронными ресурсами на тему «Полуаффиксы в современном китайском языке».	2
2	2	лабораторное	Разбор конкретных ситуаций по теме «Глаголы китайского языка с особо широкой семантикой».	2
2	3	лабораторное	Работа с электронными ресурсами на тему «Неологизмы современного китайского языка».	2

3	4	лабораторное	Подготовка электронной презентации на тему «История происхождения и контекст употребления одного из китайских фразеологизмов».	3
4	5	лабораторное	Подготовка электронной презентации на темы: «Лингвистические словари русского языка» (вид словарной статьи); «Современные словари китайского языка».	4

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

1. Горелов, В.И. Лексикология китайского языка: учеб. пособие для студентов пед. ин-тов / В. И. Горелов. - Москва : Просвещение, 1984. - 216 с.
2. Омонимия в современном китайском языке : учеб. пособие / Хаматова Анна Александровна. - Москва : Восток - Запад : АСТ, 2006. - 121 с.
3. Практическая фразеология современного китайского языка : учебник / Войцехович Ирина Владимировна. - Москва : Восток - Запад : АСТ, 2007. - 509 с.

6.1.2. Издания из ЭБС

4. Науменко, С.В. Лексикология китайского языка [Текст] : практикум / С. В. Науменко, Ж. В. Шмарова. - Чита : ЗабГУ, 2017. - 113 с.
5. Лексика китайского языка [Электронный ресурс]: учебник для среднего уровня / Семенас А.Л. - М. : Восточная книга, 2010.

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

6. Фразеология современного китайского языка. Синтаксис и стилистика / П. П. Ветров. – Москва : Вост. Кн., 2007. – 368 с.
7. Краткий словарь недоговорок-иносказаний современного китайского языка / М. Г. Прядохин, Л. И. Прядохина. - 2-е изд. - Москва : Восток - Запад : АСТ, 2007. - 218 с.
8. Лингвистический энциклопедический словарь слов. / В. Н. Ярцева; под ред. В.Н. Ярцевой. - Москва : Сов. энциклопедия, 1990. - 685 с.
9. Современная китайская аббревиатура : справ. / А. А. Щукин. - Москва : Восток - Запад : АСТ, 2004. - 80 с.
10. Семенас, А.Л. Лексикология современного китайского языка / А. Л. Семенас. - Москва : Наука, 1992. - 279 с.

6.2.2. Издания из ЭБС

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Каждому студенту предоставляется возможность индивидуального дистанционного доступа из любой точки, в которой имеется Интернет, к информационно-справочным и

поисковым системам, электронно-библиотечным системам, с которыми у вуза заключен договор (ЭБС «Троицкий мост»; ЭБС «Лань»; ЭБС «Юрайт»; ЭБС «Консультант студента»; «Электронно-библиотечная система elibrary»; «Электронная библиотека диссертаций»).

Образовательные ресурсы:

<https://e.lanbook.com/> Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань».

<https://www.biblio-online.ru/> Электронно-библиотечная система «Юрайт»

<http://www.studentlibrary.ru/> Электронно-библиотечная система «Консультант студента»

Электронные библиотеки:

<http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека

<https://www.prlib.ru/> Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

672000, г. Чита, ул. Бутина, 65

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Ауд.13-314 Комплект специальной учебной мебели. Доска аудиторная маркерная.

Мультимедийное оборудование(переносное): ноутбук, акустическая система.

Кабинет хранения и профилактического обслуживания техники ауд. 215.

Возможность подключение к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную среду организации. Кабинет для самостоятельной работы 13-118.

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Для эффективного освоения материала дисциплины необходимым является выполнение следующих требований:

- обязательное посещение всех лекционных и практических занятий, способствующее системному овладению материалом курса;
- обязательное выполнение домашних заданий является важнейшим требованием и условием формирования целостного и системного знания по дисциплине;
- в случае пропусков занятий по уважительным причинам студентам предоставляется право подготовки и представления заданий и ответов на вопросы изученного материала, с расчетом на помощь преподавателя в его усвоении;
- в случае пропусков без уважительной причины студент обязан самостоятельно изучить соответствующий материал;
- необходимым условием является самостоятельность и инициативность студентов при контроле набора баллов по дисциплине для успешного прохождения промежуточной аттестации.

Порядок организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- самостоятельный поиск, обработку (анализ, синтез, обобщение и систематизацию), адаптацию необходимой по дисциплине информации;
- выполнение заданий для самостоятельной работы;
- изучение и усвоение теоретического материала, представленного на лекционных занятиях и в соответствующих литературных источниках (рекомендуемая основная и дополнительная литература);

- самостоятельное изучение отдельных вопросов курса;
- подготовка к практическим и семинарским занятиям, в соответствии с рекомендациями преподавателя (выполнение конкретных заданий, соответствующие организационные действия и т.д.).

Проведение промежуточной аттестации в форме зачета позволяет сформировать индивидуальный балл студента по дисциплине по результатам текущего контроля, реализуемого в форме балльно-рейтинговой системы оценивания, т.к. оценочные средства, используемые при текущем контроле, позволяют оценить знания, умения и владения навыками/опытом деятельности обучающихся при освоении дисциплины. Преподаватель высчитывает индивидуальный балл как сумму баллов текущего и итогового контроля (в форме итогового теста).

Если оценка уровня сформированности компетенций обучающегося не соответствует критериям получения зачета на основе балльно-рейтинговой системы оценивания, то обучающийся сдает зачет, который проводится в форме собеседования по перечню теоретических вопросов и практического задания. Перечень теоретических вопросов обучающиеся получают в начале семестра.

Разработчик/группа разработчиков: Шмарова Жанна Владимировна

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 31.08.2017 г. № 1)**